

**ONLY VALID FOR CUSTOMERS CONTRACT JURISDICTION WITHIN**

Azerbaijan, Iceland, Kazakhstan, Liechtenstein, Norway, Switzerland, Ukraine, or a member state of the European Union

**VALABLE POUR LES CLIENTS CONTRAT COMPÉTENCE DANS**

Azerbaïdjan, Islande, Kazakhstan, Liechtenstein, Norvège, Suisse, Ukraine, ou d'un Etat membre de l'Union européenne

**VÁLIDO PARA CLIENTES CON CONTRATO DE JURISDICCIÓN EN**

Azerbaiyán, Islandia, Kazajstán, Liechtenstein, Noruega, Suíza, Ucrania, o un estado miembro de la Unión Europea

**VÁLIDO PARA CLIENTES COM CONTRATO DE JURISDIÇÃO EM**

Azerbaijão, Islândia, Cazaquistão, Liechtenstein, Noruega, Suíça, Ucrânia, ou um Estado membro da União Europeia



# JOHN DEERE

## Abbonamento ai sistemi telematici di John Deere - ISG (JDLink)

**Il presente contratto disciplina l'utilizzo dei sistemi telematici di John Deere - ISG che si intende stipulato tra il cliente e John Deere - ISG.**

John Deere - ISG ha sviluppato e vende diversi sistemi telematici. Essi consistono in hardware, software e servizi telematici (i "sistemi") e vengono venduti tramite i rivenditori o altre parti autorizzate di John Deere - ISG ("rivenditori"). Il presente contratto contiene i termini e le condizioni per l'utilizzo dei sistemi telematici di John Deere - ISG da parte del cliente, ivi compresi l'accesso al servizio Web telematico di John Deere - ISG e il relativo utilizzo.

Affinché sia possibile fornire i servizi ai sensi del presente contratto, il cliente deve attivare un (e solo un) gateway telematico compatibile ("terminale"). Il presente contratto stabilisce i termini che disciplinano l'attivazione e l'utilizzo da parte del cliente dei sistemi su un singolo terminale, ivi compresi l'accesso alle funzioni Web (definite nella sezione 1.1) e il relativo utilizzo durante il periodo di abbonamento (definito nella sezione 5.1). Se il cliente desidera attivare più di un terminale, questi deve stipulare un contratto distinto per ciascun terminale.

### 1. Parti del contratto

Il presente contratto è stipulato tra John Deere GmbH & Co. KG, rappresentata da Intelligence Solution Group (ISG), Strassburger Allee 3, Kaiserslautern (John Deere - ISG), e il cliente. John Deere GmbH & Co. KG è autorizzata a trasferire il rapporto contrattuale alle società affiliate a Deere & Company senza che sia necessario ottenere il consenso del cliente. Il cliente ne verrà opportunamente informato.

### 2. Oggetto del contratto

**2.1 Funzioni Web.** I servizi telematici comprendono una soluzione online proprietaria (le "funzioni Web") residente in uno o più server (ciascuno un "server"). Le funzioni Web consentono al cliente di utilizzare il proprio computer per visualizzare e gestire dati memorizzati sui server che sono stati ottenuti dall'hardware di sistema (definito nella sezione 2.1). I servizi telematici comprendono inoltre servizi di gestione di dati e software, i quali a loro volta comprendono servizi che consentono la raccolta, la gestione e il trasferimento di dati tra l'hardware di sistema e i server, e servizi che consentono diagnostica sulle macchine, manutenzione remota e aggiornamenti software per diversi componenti di una macchina. Il servizio può comprendere la fornitura di servizi di telecomunicazione e/o di comunicazione satellitare (se offerti presso la sede del cliente) in conformità alla legge tedesca sulle telecomunicazioni (TKG), alla legge sui media telematici (TMG) e alla legge federale sulla protezione dei dati (BDSG) per dispositivi di comunicazione da macchina a macchina (dispositivi di comunicazione M2M) che utilizzano la rete telefonica mobile. I servizi telematici saranno abilitati tramite uno o più fornitori di servizi di telecomunicazione wireless debitamente autorizzati da John Deere - ISG (ciascuno, compreso il fornitore del servizio satellitare se offerto, un "fornitore del servizio wireless sottostante"). I servizi telematici comprendono esclusivamente i servizi stabiliti nel presente contratto ed escludono espressamente eventuali servizi che potrebbero essere offerti da qualsiasi fornitore del servizio wireless sottostante diversi da quelli che John Deere - ISG utilizza per fornire i servizi ai sensi del presente contratto. Il servizio può essere reso disponibile in altri Paesi europei tramite i servizi di roaming del fornitore locale. Il raggio e la potenza del segnale possono variare in base all'ubicazione e dipendono dal raggio e dalla potenza del segnale del fornitore locale. John Deere - ISG non garantisce una copertura, un raggio o una potenza del segnale specifici.

Il cliente incarica John Deere - ISG di consolidare i dati acquisiti e raccolti tramite i servizi in conformità alle disposizioni del presente contratto, al "Regolamento in materia di protezione dei dati e sicurezza dei dati" e in ottemperanza alle misure tecniche e organizzative concordate all'interno di sistemi centrali e, da tale posizione di memoria, di metterli a sua disposizione a scopo di utilizzo ai sensi del presente contratto.

**2.2 Utilizzo delle funzioni Web.** Durante il periodo di abbonamento, il cliente avrà accesso a e il diritto di utilizzare le funzioni Web disponibili all'indirizzo [www.jdlink.com](http://www.jdlink.com) o [myjohndeere.com](http://myjohndeere.com) (l'"interfaccia Web telematica"), un sito Web gestito da John Deere - ISG. John Deere - ISG assegnerà al cliente nomi utente e password per l'utilizzo da parte sua delle funzioni Web. Il cliente controllerà l'accesso a nomi utente e password e il relativo utilizzo da parte dei propri dipendenti, e informerà tempestivamente John Deere - ISG in merito a qualsiasi utilizzo non autorizzato di nomi utente o password. Il cliente non (i) consentirà l'accesso alle funzioni Web e il relativo utilizzo tramite il proprio nome utente e/o la propria password da parte di terzi, né (ii) cederà o trasferirà l'accesso alle funzioni Web o l'utilizzo delle funzioni Web se non nelle modalità stabilite nel presente contratto. Qualora il cliente desideri fornire l'accesso al proprio account a un terzo, questi può concedere l'accesso a detto terzo tramite le funzioni Web una volta che quest'ultimo avrà creato il proprio nome utente e la propria password. Tuttavia, il cliente si assume la piena responsabilità delle azioni di un tale terzo con riferimento al sistema. Per utilizzare le funzioni Web, il cliente stipulerà un contratto con un fornitore di servizi Internet ("ISP") e si doterà di un computer e di una connessione a Internet, i quali entrambi soddisferanno o supereranno le specifiche o i requisiti minimi pubblicati da John Deere - ISG, se presenti. Il cliente sarà l'unico responsabile della scelta del proprio ISP e di eventuali canoni addebitati da tale ISP, del supporto di manutenzione e di altre spese addebitate da tale ISP. John Deere - ISG non avrà alcuna responsabilità in merito alla connessione dell'ISP o a qualsiasi collegamento di comunicazione a Internet tra il computer del cliente e i server. L'utilizzo da parte del cliente di un ISP non consente a John Deere - ISG di fornire il backup per l'accesso alle funzioni Web nell'eventualità di un guasto dell'ISP o di Internet, e John Deere - ISG non avrà alcuna responsabilità in merito a qualsiasi interruzione o sospensione delle funzioni Web in conseguenza di un tempo d'inattività o guasto di qualsiasi connessione Internet o dell'ISP. Oltre che al presente contratto, l'accesso all'interfaccia Web telematica e il relativo utilizzo da parte del cliente saranno subordinati all'accettazione di eventuali ulteriori termini e condizioni presentati da John Deere - ISG al momento dell'autenticazione o dell'accesso alle funzioni Web.

**2.3 Attivazione dei servizi.** Affinché il cliente possa utilizzare i sistemi telematici su un particolare terminale, i servizi telematici per detto terminale devono dapprima essere attivati ("attivazione"). Generalmente l'attivazione verrà effettuata previo rilascio da parte di

John Deere - ISG di un codice che consentirà all'hardware di sistema di utilizzare i servizi durante il periodo di abbonamento, ma in alcuni casi l'attivazione può essere completata in modalità wireless o tramite il sito Web di supporto di John Deere - ISG ([www.stellarsupport.deere.com](http://www.stellarsupport.deere.com)). L'attivazione verrà eseguita da un rivenditore che agirà su incarico e per conto del cliente. Al momento dell'attivazione, i servizi telematici inizieranno a essere attivi per il terminale attivato e continueranno ad esserlo fino alla fine del periodo di abbonamento. Alla scadenza del periodo di abbonamento i servizi telematici disciplinati dal presente contratto cesseranno di essere attivi, salvo che il cliente non scelga di sottoscrivere un ulteriore contratto di abbonamento ai sistemi telematici di John Deere. Il presente contratto non si intenderà automaticamente rinnovato. Qualora eventuali termini e condizioni vengano presentati al cliente da parte di John Deere - ISG al momento dell'acquisto, dell'attivazione o del rinnovo di un ulteriore periodo di abbonamento ai servizi alla data di efficacia o successivamente a questa, compresa una versione più recente del presente contratto, il cliente deve accettare tali termini per consentire tale ulteriore periodo di abbonamento. Nell'eventualità di qualsiasi conflitto tra tali termini e i termini del presente contratto, prevarranno i termini presentati al momento dell'acquisto, dell'attivazione o del rinnovo dell'ulteriore periodo di abbonamento ai servizi. Nell'ambito della fornitura dei servizi telematici, al terminale può essere assegnato un unico codice di comunicazione mobile o satellitare. Il cliente riconosce di non avere alcun diritto di proprietà su tale codice, e che John Deere - ISG può modificare o riassegnare tali codici esclusivamente a propria discrezione.

**2.4 Carta SIM prepagata.** John Deere - ISG offre al cliente un servizio di telecomunicazione da macchina a macchina (servizio di telecomunicazione M2M). A tale scopo l'hardware di sistema può comprendere una carta rimovibile con modulo d'identità dell'abbonato ("carta SIM"). La carta SIM può essere utilizzata esclusivamente per la comunicazione da macchina a macchina e i trasferimenti dei dati in combinazione con un terminale attivato che può essere acquistato esclusivamente da un rivenditore autorizzato di John Deere - ISG o che è già installato sulle macchine di John Deere - ISG. Il cliente non è autorizzato ad offrire servizi di telecomunicazione o servizi M2M a proprio nome a terzi. **Il cliente non acquisisce alcun diritto di proprietà della carta SIM.** Tutti i diritti, compresa la concessione dei diritti di utilizzare il software installato sulle carte SIM, restano in capo a John Deere - ISG. Nell'eventualità di interruzioni dei servizi, John Deere - ISG sarà autorizzata a sostituire o a modificare le carte SIM. John Deere - ISG si riserva il diritto di disattivare la carta SIM, e di addebitare al cliente il rimborso di eventuali ulteriori spese da essa sostenute, nel caso in cui il cliente utilizzi la carta SIM per qualsiasi scopo diverso dall'utilizzo dei servizi. Il cliente deve informare tempestivamente John Deere - ISG nell'eventualità in cui parte dell'hardware di sistema vada smarrita o venga sottratta, o diventi inattiva a causa di un danneggiamento, o nel caso in cui ne venga fatto uso improprio in qualsiasi modo. Il cliente non è autorizzato a trasferire la carta SIM fornita da John Deere - ISG a un terzo senza il previo consenso esplicito di John Deere - ISG. Nel caso in cui il cliente dovesse essere intenzionato ad effettuare il trasferimento di un dispositivo preinstallato e/o attivato, questi informerà il nuovo cliente della necessità da parte sua di stipulare un contratto telematico con John Deere - ISG. Il cliente richiederà a John Deere - ISG il trasferimento del proprio account e del periodo rimanente di abbonamento ai servizi telematici di John Deere al nuovo titolare/cliente. Nel caso in cui il cliente non informi John Deere - ISG in merito al trasferimento, John Deere - ISG non può assicurare la corretta funzionalità del servizio e/o accordare la riservatezza dei dati del cliente.

**2.5 Uso improprio o utilizzo fraudolento del servizio.** John Deere - ISG può limitare o sospendere, a propria esclusiva discrezione, i servizi forniti al cliente ai sensi del presente contratto se vi è un ragionevole sospetto di uso improprio o utilizzo fraudolento. Il cliente non farà un uso improprio o un utilizzo fraudolento dei servizi, e accetta (a) di non intraprendere né partecipare a, o permettere, qualsiasi uso improprio o utilizzo fraudolento dei servizi, (b) di segnalare tempestivamente al rivenditore (o a John Deere - ISG se il cliente è un rivenditore) un tale uso improprio o utilizzo fraudolento del quale venga a conoscenza, e (c) di collaborare a qualsiasi indagine o azione giudiziaria vertente su qualsiasi uso improprio o utilizzo fraudolento avviata da John Deere - ISG, dai rappresentanti legali di John Deere - ISG, o da qualsiasi fornitore del servizio wireless sottostante. Il cliente è il solo responsabile per le spese, i costi o le richieste di risarcimento danni derivanti da un uso improprio o un utilizzo fraudolento. Un "uso improprio o utilizzo fraudolento" dei servizi comprende, a titolo esemplificativo: (I) accedere, modificare, o ostacolare le comunicazioni di e/o le informazioni in merito a un altro cliente di John Deere - ISG, qualsiasi rivenditore, o qualsiasi fornitore del servizio wireless sottostante o tentare di o assistere un'altra persona fisica o giuridica per compiere o tentare di compiere una delle attività menzionate in precedenza; (II) riassetare, manomettere o stabilire una connessione non autorizzata a qualsiasi rete di un fornitore del servizio wireless sottostante; (III) installare amplificatori, intensificatori, ripetitori, o altri dispositivi che modificano i segnali o le frequenze radio sui cui sono forniti i servizi o utilizzare l'hardware di sistema in una maniera che violi la legge o la normativa governativa applicabile; (IV) utilizzare i servizi in maniera tale da ostacolare in modo irragionevole l'utilizzo del servizio da parte di uno o più altri clienti o utenti finali o ostacolare in modo irragionevole la capacità di John Deere - ISG o di qualsiasi fornitore del servizio wireless sottostante di fornire il servizio; (V) utilizzare i servizi per trasmettere informazioni oscene, licenziose, diffamatorie, volgari o illegali o contenuto tutelato da diritti d'autore che non è di proprietà del cliente; (VI) utilizzare i servizi senza autorizzazione su un dispositivo andato perso o che è stato sottratto; (VII) accedere senza autorizzazione ai servizi o a qualsiasi servizio di un fornitore del servizio wireless sottostante; (VIII) utilizzare i servizi per fornire servizi VoIP (Voice over IP), o bloccare o fare ricorso ai servizi per fornire servizi telematici diversi dai servizi; (IX) utilizzare qualsiasi schema, dichiarazione falsa o falso dispositivo di credito, con l'intento di evitare il pagamento, per intero o in parte, per i servizi; (X) apportare modifiche non autorizzate all'hardware di sistema, al terminale, alle impostazioni dell'hardware di sistema o al software di sistema; (XI) fare in modo che l'hardware di sistema venga installato da qualsiasi persona fisica o giuridica diversa da un rivenditore o altro installatore ufficiale dell'hardware di sistema di John Deere abilitato da John Deere - ISG; (XII) accedere a, utilizzare o modificare senza autorizzazione o distruggere file di dati del sistema, programmi, procedure o informazioni relative al cliente o a qualsiasi altro cliente di John Deere - ISG; (XIII) procedere all'utilizzo con l'intento di decodificare o clonare il sistema o tentare in qualsiasi altro modo di creare un sostituto o un servizio simile tramite l'utilizzo di, o l'accesso, ai servizi; (XIV) procedere all'utilizzo per qualsiasi scopo illecito, illegale o fraudolento; (XV) monitorare la posizione di qualsiasi soggetto senza prima ottenere tutte le precedenti autorizzazioni necessarie da tale soggetto per permettere al cliente e a John Deere - ISG di monitorare tale posizione; (XVI) per i sistemi che comprendono la funzionalità di comunicazione satellitare, (a) utilizzare eventuali meccanismi, compresi differenziali di prezzo, mirati a trasferire a qualsiasi destinazione diversa da quella del gateway del fornitore del servizio di comunicazione satellitare di John Deere - ISG (il "fornitore del servizio satellitare") qualsiasi traffico satellitare in entrata (compresa qualsiasi chiamata vocale o dati che abbia origine dal prodotto o dispositivo autorizzato del fornitore del servizio satellitare, incluse tentate chiamate per addebitare i numeri che sono destinati a terminare o a essere instradati tramite il gateway del fornitore del servizio satellitare o qualsiasi gestore del servizio, ISC o IXC per conto del fornitore del servizio satellitare) che abbia origine da una rete telefonica pubblica commutata ("PSTN") e attualmente instradata al gateway del fornitore del servizio satellitare e quindi inoltrata agli abbonati del fornitore del servizio satellitare o (b) utilizzare eventuali meccanismi mirati ad evitare i gateway del fornitore del servizio satellitare per l'instradamento delle chiamate tramite qualsiasi PSTN, PLMN, PTT, IXC o altro fornitore di servizi di telecomunicazioni o (c) ricorrere a qualsiasi altro atto o meccanismo che il fornitore del servizio satellitare determini, a suo esclusivo giudizio, costituisca un uso improprio della rete o altrimenti abbia un effetto potenzialmente dannoso, compresa un'usura eccessiva, sul proprio sistema di comunicazione o causi o possa potenzialmente causare una performance anomala del servizio di chiamate e/o una congestione della rete; (XVII) fornire l'utilizzo o consentire l'utilizzo del servizio da parte di soggetti ubicati o connessi a Paesi soggetti ad embargo o in Paesi in cui il servizio non è consentito. Qualora si verificino uno o più casi di tale uso improprio o utilizzo fraudolento, John Deere - ISG sarà

autorizzata a interrompere immediatamente il servizio e a ritirarlo dal contratto di servizio. In tal caso al cliente non verranno accreditate né rimborsate eventuali spese per le interruzioni di servizio derivanti da un'eventuale limitazione o sospensione dei servizi ai sensi della presente sezione o un eventuale pagamento anticipato per i servizi durante il periodo di tale limitazione o in seguito a tale sospensione.

**2.6 Messaggi SMS.** Se il cliente sceglie di ricevere messaggi aderendo al servizio di messaggi brevi ("SMS") sul proprio dispositivo mobile e/o messaggi e-mail nell'ambito dei servizi, con il presente il cliente stesso autorizza John Deere - ISG all'invio di messaggi SMS e/o messaggi e-mail e accetta di essere vincolato dai termini supplementari stabiliti all'indirizzo [www.jdlink.com](http://www.jdlink.com). Per scegliere di ricevere messaggi SMS su un dispositivo mobile, il cliente deve essere, e garantisce di essere, l'utente autorizzato del dispositivo mobile. I messaggi SMS possono essere ricevuti su dispositivi mobili che utilizzano i gestori del servizio wireless individuati all'indirizzo [www.jdlink.com](http://www.jdlink.com). Il cliente riconosce di avere la possibilità per la durata del presente contratto di abilitare o disabilitare la ricezione di messaggi SMS e/o e-mail. Per assistenza in caso di problemi con i messaggi SMS, i clienti possono visitare il sito [www.jdlink.com/SMSHelp](http://www.jdlink.com/SMSHelp), inviare un'e-mail all'indirizzo [jdlinksupport@JohnDeere.com](mailto:jdlinksupport@JohnDeere.com), telefonare al numero 800-251-9928 o inviare un messaggio contenente il testo HELP al numero 74765. Per disabilitare la ricezione di messaggi SMS, i clienti devono inviare un messaggio contenente il testo STOP al numero 74765. Il numero di messaggi SMS ricevuti dal cliente varierà in base all'attività della macchina. La ricezione da parte del cliente di messaggi SMS può comportare per questi l'addebito di tariffe supplementari per i messaggi o i dati da parte del proprio gestore del servizio wireless per il quale è il cliente l'unico tenuto al relativo pagamento.

### **3. Hardware e software**

a) Hardware: per poter recuperare e trasferire dati dalle proprie macchine, il cliente deve disporre di almeno un terminale telematico abilitato e compatibile di John Deere - ISG ("terminale"). Nel presente contratto, i terminali assieme agli accessori come cavi, cablaggi dei cavi e antenna saranno denominati "hardware di sistema". Se l'hardware di sistema non è già stato preinstallato nella macchina che il cliente ha acquistato, esso deve essere acquistato e installato separatamente presso un rivenditore autorizzato. L'utilizzo dell'hardware di sistema da parte del cliente è soggetto a tutti i termini e condizioni del presente contratto nonché a tutti gli altri termini e condizioni concordati con il cliente al momento dell'acquisto dell'hardware di sistema. b) Software: il software di servizio, il software del modem e altro software e/o firmware sono residenti nell'hardware di sistema ("software di sistema"). Il software di sistema contiene il codice proprietario di John Deere - ISG o di terzi a cui è stata concessa una licenza ai sensi dei termini della presente sezione e può comprendere un codice di terzi concesso separatamente in licenza nelle modalità specificate in qualsiasi documentazione (*per es.*, un CD) a corredo dell'hardware di sistema. John Deere - ISG concede al cliente una licenza non esclusiva e revocabile di utilizzare il software di sistema unicamente (i) in combinazione con l'utilizzo del sistema e (ii) con l'hardware di sistema. John Deere - ISG concede inoltre al cliente il diritto di trasferire la propria licenza di utilizzare il software di sistema, che non comprende i servizi, nel corso della durata utile dell'hardware di sistema in combinazione con il trasferimento della titolarità dell'hardware di sistema. Il cliente accetta che John Deere - ISG possa aggiornare il software di sistema su un proprio hardware di sistema nel corso della durata del presente contratto nella frequenza che sarà ritenuta opportuna da John Deere - ISG. Il cliente accetta che John Deere - ISG possa aggiornare il software di sistema su un proprio hardware di sistema nel corso della durata del presente contratto nella frequenza che sarà ritenuta opportuna da John Deere - ISG. Il cliente memorizzerà e proteggerà i propri dati prima dell'installazione di qualsiasi aggiornamento. John Deere - ISG non è responsabile per un'eventuale perdita di dati causata dall'aggiornamento del servizio.

### **4. Upgrade e nuovi servizi**

John Deere - ISG può offrire al cliente l'acquisto di nuovi servizi o l'upgrade dei servizi esistenti. Gli upgrade possono offrire nuove funzioni o migliorare le proprietà dei servizi. Il presente contratto si applica ai futuri upgrade acquistati dal cliente. I nuovi servizi o gli upgrade dei servizi possono prevedere termini e/o condizioni differenti di acquisto e utilizzo. I nuovi termini e condizioni possono essere aggiunti come allegato al presente contratto ed essere soggetti alla medesima fornitura prevista dal contratto di abbonamento ai sistemi telematici di John Deere. Nuove funzionalità o nuovi servizi possono essere soggetti a un contratto separato.

### **5. Raccolta dei dati**

John Deere - ISG si impegna a rispettare e a proteggere i dati personali e i dati sensibili del cliente. Tutti i dati personali raccolti ai sensi del presente contratto sono raccolti esclusivamente allo scopo di fornire i servizi previsti dal presente contratto.

**5.1 Raccolta dei dati per la fornitura del servizio.** John Deere ISG può raccogliere i dati generati dall'utilizzo di, raccolti da, o memorizzati nel macchinario e nell'apparecchiatura di John Deere - ISG ai sensi del presente contratto, compresi l'hardware di sistema e qualsiasi hardware o dispositivi che fungono da collegamento per il macchinario e l'apparecchiatura di John Deere - ISG, assieme a qualsiasi altro dato aggiunto alla parte Web dei servizi telematici da parte del cliente nel presente definiti come "dati della macchina" (come, a titolo esemplificativo ma non esclusivo, temperatura dell'agente refrigerante, velocità rotazionale, consumo, tempo di utilizzo, cronologia di manutenzione e riparazione, ecc.). Alcuni dati della macchina saranno accessibili tramite le funzioni Web. I dati della macchina (compresi eventuali dati della macchina raccolti ai sensi di eventuali contratti di abbonamento ai sistemi telematici separati conclusi tra John Deere - ISG e il cliente) assieme a qualsiasi altro dato (come, a titolo esemplificativo ma non esclusivo, dati ambientali come temperatura, umidità, ecc.) aggiunto alla parte Web dei servizi telematici da parte del cliente saranno indicati collettivamente come "dati di sistema". John Deere - ISG ospiterà, gestirà e utilizzerà i dati di sistema ai sensi dei termini del presente contratto per poter fornire il servizio. Inoltre John Deere - ISG può espandere i servizi ai dati di produzione. I dati di produzione sono informazioni supplementari fornite dal cliente o da terzi (come, a titolo esemplificativo ma non esclusivo, dati di produzione relativi all'apparecchiatura). John Deere - ISG può elaborare e memorizzare i dati provenienti da un sistema esterno o unire le informazioni per poter fornire i servizi richiesti da parte del cliente.

**5.2 Dati di geolocalizzazione.** Se offerta come una funzionalità di servizio o upgrade, John Deere - ISG può raccogliere, utilizzando la tecnologia GSM, per poter fornire il servizio, dati di posizione in formato RTCM nonché waypoint, log di monitoraggio e/o confini. Il cliente prende atto di poter utilizzare i sistemi di geolocalizzazione esclusivamente allo scopo di monitorare la posizione di una persona se la persona in questione ha dato il proprio preventivo espresso consenso scritto. Il cliente conferma di aver richiesto e memorizzato tutte le necessarie autorizzazioni da parte dei propri dipendenti per poter rispettare le leggi locali e le disposizioni contrattuali in materia di privacy. Il cliente accetta di tenere indenne John Deere - ISG da ogni responsabilità relativa alla raccolta dei dati di geolocalizzazione.

**5.3 Accesso ai dati e relativo utilizzo.** Il cliente può inoltre autorizzare o limitare l'accesso del rivenditore alle funzioni Web in qualsiasi momento. Il cliente può richiedere a John Deere - ISG di rimuovere l'accesso ai dati di sistema e il relativo utilizzo da parte di rivenditori specifici tramite le funzioni Web. John Deere - ISG effettuerà tale rimozione entro trenta (30) giorni dalla valida richiesta del cliente. Un tale rivenditore a cui sia stata imposta la limitazione può continuare ad avere accesso ai dati di sistema raccolti dal sistema prima della rimozione da parte di John Deere - ISG del relativo accesso. La rimozione dell'accesso ai dati di sistema e del relativo utilizzo da parte di un rivenditore può impedire a quest'ultimo di fornire diagnostica sulle macchine remota, manutenzione remota o altri servizi dallo stesso forniti al cliente. I clienti possono autorizzare determinati rivenditori ("**rivenditori autorizzati**") ad accedere ai propri dati di sistema e a utilizzarli. John Deere - ISG può trasmettere ai rivenditori autorizzati informazioni e dati allo scopo di fornire un servizio di manutenzione per l'apparecchiatura del cliente, compresi diagnostica sulle macchine, manutenzione remota (come, a titolo esemplificativo ma non esclusivo, per fornire aggiornamento, riparazioni, assistenza) e aggiornamenti software per i componenti di una macchina. Se il cliente associa più terminali attivati contemporaneamente nell'interfaccia Web telematica o tramite le funzioni Web, questi non sarà in grado di impostare diverse autorizzazioni di accesso ai dati per ogni singolo terminale. Al contrario, il cliente deve impostare le stesse autorizzazioni di accesso ai dati per tutti i terminali attivati associati.

**5.4 Memorizzazione dei dati e politica in materia di conservazione.** I dati del cliente sono memorizzati sui server di John Deere - ISG ubicati negli Stati Uniti. Salvo e fintanto che il cliente non richieda la rimozione dell'accesso ai dati di sistema e del relativo utilizzo da parte di John Deere - ISG, John Deere - ISG memorizzerà i dati di sistema durante il periodo di abbonamento, a condizione che tale memorizzazione dei dati sia conforme a tutte le leggi e normative federali, statali, provinciali e locali applicabili, comprese, ma senza limitazione, nella misura applicabile, le leggi delle giurisdizioni non UE in cui i dati di sistema sono memorizzati. John Deere - ISG avrà il diritto, ma non l'obbligo, di memorizzare i dati di sistema a tempo indeterminato o di eliminare i dati di sistema in qualsiasi momento alla scadenza dei periodi di conservazione summenzionati, a condizione che tale memorizzazione dei dati sia conforme a tutte le leggi e normative federali, statali, provinciali e locali applicabili, comprese, ma senza limitazione, nella misura applicabile, le leggi delle giurisdizioni non UE in cui i dati di sistema sono memorizzati. Il cliente riconosce e accetta che i dati di sistema relativi ai messaggi e alla posizione eliminati dai server non possono essere recuperati o ricreati. Inoltre, i fornitori del servizio wireless sottostante possono generare record di dati relativi alle chiamate ("CDR") per finalità di addebito e fatturazione, e i fornitori del servizio wireless sottostante possono conservare i CDR per un periodo superiore a novanta (90) giorni, in conformità alla legge applicabile. L'ultima posizione di ogni terminale verrà memorizzata sul terminale. Se il cliente trasferisce la titolarità di qualsiasi hardware di sistema a un'altra parte, questi non può più avere accesso ai dati di sistema affiliati all'hardware di sistema che vengono raccolti dopo il trasferimento.

**5.5 Utilizzo dei dati da parte di John Deere ISG.** John Deere - ISG è autorizzata ad accedere ai dati del cliente non soggetti ad anonimato per fornire il servizio definito nel contratto (per es. JDLink). Il cliente accetta che John Deere - ISG possa accedere a e utilizzare i dati di sistema in forma anonima e aggregata per scopi statistici nonché per migliorare o sviluppare i prodotti di John Deere, individuare nuovi tipi di utilizzo dell'apparecchiatura e/o sviluppare nuovi servizi. John Deere - ISG può divulgare i dati del cliente a parti esterne nei casi in cui sia convinta in buona fede che la divulgazione sia ragionevolmente necessaria per (a) rispettare qualsiasi legge, normativa applicabile o requisito legale obbligatorio; (b) proteggere la salute di qualsiasi persona dal rischio di decesso o grave infortunio fisico; (c) evitare la frode o un uso improprio nei propri confronti o nei confronti dei propri utenti; (d) proteggere i propri diritti di proprietà; o (e) difendere Deere e le relative società collegate o il proprio personale da eventuali azioni giudiziarie vertenti sui dati del cliente.

**5.6 Pagamento e fatturazione.** I servizi vengono forniti sotto forma di una tariffa flat prepagata. L'importo della tariffa flat è indicato nelle informazioni relative al prodotto consegnate dal rappresentante di John Deere - ISG. La tariffa flat sarà pagata mediante il metodo di pagamento scelto dal cliente e a questi comunicato da John Deere - ISG. Se il cliente non paga per intero o in parte la tariffa flat, John Deere - ISG può esigere gli interessi e il risarcimento dei danni in conformità alle norme fissate dalla legge. John Deere - ISG può inoltre richiedere al cliente tutti i costi e le spese ragionevoli, compresi gli onorari corrisposti agli avvocati, le spese e gli oneri legali da essa sostenuti nell'ambito del recupero del pagamento. In caso di mancato pagamento o ritardo nei pagamenti John Deere - ISG può interrompere la fornitura del servizio.

## **6. Durata e scioglimento**

**6.1 Durata.** La durata del presente contratto (la "durata") decorre dalla data della firma. La durata iniziale del presente contratto (la "**durata iniziale**") sarà in vigore per un periodo di due anni eccetto laddove diversamente stabilito di seguito. Se l'hardware di sistema non viene attivato (nelle modalità previste nella sezione 1.3) entro il periodo di durata iniziale, il presente contratto scadrà alla fine di tale periodo. Se l'hardware di sistema viene attivato entro il periodo di durata iniziale, il presente contratto continuerà per il periodo di abbonamento, che inizierà alla data di attivazione. Il "**periodo di abbonamento**" è la durata dell'abbonamento concordata tra John Deere - ISG e il cliente prima della sottoscrizione del presente contratto, e termina in tutti i casi alla scadenza della (i) durata dell'abbonamento concordata o (ii) all'eventuale scioglimento del presente contratto, a seconda di quale evento si verifichi per primo.

**6.2 Risoluzione.** Un inadempimento sostanziale o una violazione sostanziale del presente contratto rappresenta una causa di risoluzione e autorizza la controparte a voler risolvere il presente contratto e/o disdire gli abbonamenti per i terminali corrispondenti per il servizio di John Deere - ISG. Un motivo di risoluzione si configura fondamentalmente se il cliente non soddisfa gli obblighi contenuti nel presente contratto. Tutte le ulteriori rivendicazioni si basano sulle norme fissate dalla legge.

**6.3 Recesso da parte di John Deere - ISG.** John Deere - ISG può recedere dal presente contratto dando un preavviso di trenta (30) giorni al cliente. Salvo che tale recesso non abbia lo scopo di rispettare le leggi, le normative applicabili o le ordinanze di tribunale, al momento di tale recesso, John Deere - ISG rimborserà al cliente la parte di canone già corrisposta per il servizio di cui questi non beneficerà. Nella misura consentita ai sensi della legge applicabile, un tale rimborso costituirà l'unica responsabilità di John Deere - ISG nei confronti del cliente per un tale recesso.

**6.4 Recesso da parte del cliente.** Il cliente può recedere dal presente contratto dando un preavviso di trenta (30) giorni a John Deere - ISG. Al momento di un eventuale recesso dal presente contratto ai sensi del presente paragrafo, il cliente non sarà autorizzato ad alcun rimborso di eventuali canoni pagati per i servizi o l'hardware di sistema e il cliente non avrà più accesso ai dati di sistema tramite le funzioni Web.

## **7. Riservatezza**

**7.1 Riservatezza del contratto e delle informazioni.** I termini e le condizioni del presente contratto, compresa la determinazione del prezzo, costituiscono dati riservati di John Deere - ISG. Tutte le informazioni aziendali, operative o tecniche fornite da John Deere - ISG che sono contrassegnate come dati riservati sono considerate informazioni riservate di John Deere - ISG ("informazioni"). Nel corso della durata e successivamente per un periodo di tre (3) anni, il cliente (a) deve trattare tutte le informazioni ricevute da John Deere - ISG come riservate, (b) può utilizzare tali informazioni esclusivamente nell'ambito del campo di applicazione dell'adempimento del presente contratto, (c) può copiare tali informazioni esclusivamente nella misura necessaria a tale scopo, (d) deve limitare la divulgazione di tali informazioni a coloro tra i relativi dipendenti e consulenti che necessitano di esserne a conoscenza per l'assolvimento dei propri compiti, e (e) non deve divulgare tali informazioni a terzi senza la previa approvazione scritta di John Deere - ISG.

Le limitazioni in merito all'utilizzo e alla divulgazione delle informazioni da parte del cliente non si applicano alle informazioni per le quali il cliente può dimostrare che (i) sono state dallo stesso ottenute completamente e indipendentemente senza utilizzare le informazioni di John Deere - ISG, (ii) sono, o sono divenute, di dominio pubblico senza alcuna violazione da parte sua del presente contratto, (iii) erano note al cliente stesso al momento della divulgazione come informazioni non soggette a limitazioni, (iv) sono state approvate per la divulgazione in seguito ad approvazione scritta da parte di John Deere - ISG o (v) sono state divulgate in conseguenza di un'ordinanza avente efficacia giuridica che è stata emanata da un tribunale o altra pubblica autorità nel Paese in cui il cliente stesso è domiciliato, ma soltanto nella misura di tale ordinanza e per la finalità di tale ordinanza, a condizione che il cliente stesso informi dapprima John Deere - ISG in merito all'ordinanza e dia a John Deere - ISG l'opportunità di ottenere un adeguato provvedimento cautelare, salvo che tale notifica non sia diversamente vietata dalla legge. Alla scadenza o scioglimento anticipato del presente contratto, il cliente restituirà immediatamente tutte le informazioni riservate o segrete a John Deere - ISG o le distruggerà immediatamente (e fornirà la prova della distruzione). Nell'eventualità che le parti contraenti abbiano concluso un accordo di riservatezza separato per la protezione delle informazioni riservate o segrete, i termini del presente contratto avranno precedenza sul presente articolo.

## **8. Limitazione di responsabilità**

John Deere - ISG è responsabile senza limitazione per il danno o i danni intenzionali causati da colpa grave. In caso di colpa lieve, John Deere - ISG è responsabile senza limitazione per lesioni con conseguente decesso o un danno alla salute. La limitazione di responsabilità in relazione a beni o a danni finanziari per danneggiamenti prevedibili che sono tipici per questo tipo di contratto e/o la natura del servizio sarà limitata fino a un massimo di EUR 12.500 per cliente. Se la responsabilità per i danni riferita a un'azione o a un evento singoli è causa di danni a diversi clienti, la responsabilità per i danni è limitata a un importo massimo di EUR 500.000 applicando la limitazione per cliente nelle modalità descritte in precedenza. Se il risarcimento per il medesimo evento supera l'importo pagabile massimo di EUR 500.000, l'importo sarà ripartito proporzionalmente tra le parti lese fino all'importo massimo per cliente individuale nelle modalità descritte in precedenza. Inoltre, le parti accettano che un obbligo essenziale è un obbligo che è considerato cruciale per l'adempimento del presente contratto. Il mancato rispetto di un obbligo essenziale è considerato una violazione del contratto, che compromette la risposta agli scopi del contratto e che il cliente può ragionevolmente aspettarsi nelle normali condizioni per un servizio simile. Con il presente è esclusa esplicitamente la responsabilità di John Deere - ISG per eventuali altri danni. Qualsiasi responsabilità prevista ai sensi della legge tedesca sulla responsabilità di prodotto, nonché delle leggi applicabili obbligatorie, rimane impregiudicata.

## **9. Altre disposizioni**

**9.1 Cessione del contratto - società collegate e consociate.** John Deere - ISG può cedere il presente contratto a un'altra società collegata con tutti i diritti e gli obblighi o le rivendicazioni da questo derivanti. Eventuali diritti e privilegi concessi a John Deere - ISG in conformità alle disposizioni del presente contratto sono concessi anche alle società collegate e consociate. Le società collegate e/o consociate sono società o altre entità giuridiche che controllano direttamente o indirettamente John Deere - ISG oppure che rispettivamente, assieme a John Deere - ISG, sono direttamente o indirettamente controllate con una partecipazione significativa di oltre il cinquanta per cento (50%).

**9.2 Lingua, legge applicabile e foro competente.** La lingua del contratto è l'inglese. Una traduzione di cortesia non vincolante può essere fornita periodicamente per scopi informativi. In caso di dubbi, prevarrà la versione inglese. Il presente contratto è soggetto alla legge tedesca e sarà interpretato di conseguenza. Tutte le controversie derivanti nell'ambito del campo di applicazione del presente contratto saranno giudicate dinanzi a un tribunale competente di Mannheim e, con riferimento alla composizione di tali controversie, il cliente dovrà rimettersi al foro competente rappresentato da tale tribunale.

**9.3 Clausola di nullità parziale; clausola di rinuncia.** Nell'eventualità che una disposizione del presente contratto risulti inefficace, ciò non pregiudicherà l'efficacia delle altre disposizioni; le parti contraenti sostituiranno la disposizione interessata con una disposizione efficace che rifletta, il più fedelmente possibile, l'intenzione e l'effetto economico della disposizione interessata. Una rinuncia ad avviare un'azione giudiziaria per una violazione di una disposizione del presente contratto di una delle parti contraenti non sarà interpretata quale rinuncia ad avviare un'azione giudiziaria per successive violazioni.

**9.4 Notifiche.** Tutte le notifiche devono essere effettuate per iscritto e si riterranno effettuate quando saranno state inviate a mezzo raccomandata all'indirizzo: John Deere GmbH & Co. KG, Intelligent solutions Group, Straßburger Allee 3, Kaiserslautern.

**9.5 Forza maggiore.** Nessuna delle parti contraenti sarà responsabile nei confronti dell'altra per l'inadempimento o il ritardo nell'adempimento di un obbligo vincolante se tale inadempimento o ritardo è attribuibile a un caso di *forza maggiore*, disastri naturali, scioperi, atti di terrorismo, disordini civili, conformità a leggi o ordinanze ufficiali o altri eventi che sono al di fuori della sfera d'influenza di tale parte contraente, a condizione che tale parte contraente invii un'immediata notifica scritta di tale circostanza e riprenda l'adempimento il più rapidamente possibile, e a condizione che l'altra parte contraente possa sciogliere il presente contratto se tale circostanza dovesse persistere per un periodo superiore a

novanta (90) giorni e la parte contraente in ritardo non abbia comunicato che sarà nella posizione di riprendere l'adempimento dei propri obblighi entro un ragionevole arco di tempo.

**9.6 Restrizioni alle importazioni e alle esportazioni.** Il cliente riconosce che tutti i servizi, l'hardware di sistema, il software di sistema, i dati proprietari, il know-how o altri dati o informazioni (nel presente denominati "prodotti") ottenuti da John Deere - ISG possono essere soggetti alle leggi sulle importazioni e/o sulle esportazioni di uno o più Paesi e, di conseguenza, la relativa importazione, esportazione e riesportazione può essere soggetta a restrizioni o divieto. Il cliente, di conseguenza, accetta, direttamente o indirettamente, di non importare, esportare, riesportare o di provocare l'importazione, l'esportazione o la riesportazione di nessuno di tali prodotti verso alcuna destinazione, entità o persone soggette a divieto o restrizioni ai sensi di qualsiasi legge o normativa, salvo che non abbia prima ottenuto il previo consenso scritto di John Deere - ISG e di qualsiasi entità governativa applicabile, sia per iscritto che nelle modalità previste dalla normativa applicabile, compresi eventuali emendamenti a cui questa può essere periodicamente soggetta. Il cliente accetta che nessun prodotto ricevuto da John Deere - ISG sarà impiegato direttamente in usi finali di tecnologia missilistica, armi sensibili, nucleari o chimiche o biologiche o in alcuna maniera trasferito ad alcun terzo per un tale uso finale. **Il cliente utilizzerà i prodotti esclusivamente in un Paese che sia elencato come un Paese disponibile all'indirizzo [www.jdlink.com](http://www.jdlink.com).**

**9.7 Indivisibilità dell'accordo.** Il presente contratto contiene le norme per la protezione dei dati e la sicurezza dei dati nonché le rispettive condizioni per l'utilizzo dei servizi prenotati, tutti gli accordi, i patti e le promesse tra le parti contraenti. Il presente contratto sostituisce tutti i documenti, le discussioni e gli accordi precedenti con riferimento all'oggetto del contratto. Tutti i termini e le condizioni ulteriori o in conflitto proposti dal cliente o contenuti in un'ordinanza saranno rifiutati e saranno efficaci esclusivamente in seguito all'esplicita approvazione scritta da parte di John Deere - ISG.

Il Cliente (nome, indirizzo) \_\_\_\_\_

ha ordinato il servizio descritto nel contratto del prodotto precedente per il suo dispositivo con

numero di serie \_\_\_\_\_

e numero di ordine \_\_\_\_\_.

Il Cliente ha letto i termini e le condizioni specifiche per il suo paese e con la presente accetta tali termini, affiggendo la propria firma.

Il Cliente è consapevole e accetta con la presente che il rispettivo ordine di servizio comporta un obbligo di pagamento di una tariffa.

\_\_\_\_\_  
Firma del Cliente

\_\_\_\_\_  
Data



### John Deere - ISG Telematic Subscription (JLink)

**This contract governs the use of the John Deere - ISG Telematic Systems that is to be concluded between Customer and John Deere – ISG.**

John Deere - ISG has developed and sells various telematics systems. They consist of telematics hardware, software and services (the "Systems") and are sold via John Deere - ISG dealers or other commissioned parties ("Dealers"). This Contract contains the terms and conditions for the use of the John Deere - ISG Telematics System by the Customer, including access to the John Deere - ISG Telematics web service and its use.

To provide the services under this Agreement, Customer must activate one (and only one) compatible telematic gateway ("Terminal"). This Contract sets forth the terms governing Customer's activation and use of the Systems on a single Terminal, including access to and usage of the Web Functions (defined in Section 1.1) during the Subscription Period (defined in Section 5.1). If the Customer wishes to activate more than one Terminal, the Customer must execute a separate Contract for each Terminal.

#### **1. Contracting Parties**

This Contract is concluded between John Deere GmbH & Co. KG, represented by Intelligence Solution Group (ISG), Strassburger Allee 3, Kaiserslautern (John Deere - ISG) and the Customer. John Deere GmbH & Co. KG is entitled to transfer the contractual relationship to companies affiliated with Deere & Company without requiring the consent of the Customer. The Customer will be informed of this.

#### **2. Object of the contract**

**2.1 Web Functions.** The Telematic Services include a proprietary web-based solution (the "**Web Functions**") resident on one or more servers (each a "**Server**"). The Web Functions allow Customer to use Customer's computer to view and manage data stored on the Servers that has been obtained from the System Hardware (defined in Section 2.1). The Telematic Services also include data and software management services, which include services that enable the collection, management and transfer of data between System Hardware and Servers, and services that enable machine diagnostics, remote servicing and software updates for various components of a machine. The service may include the provision of telecommunications and/or satellite based communication (if offered at the customer location) services in accordance with the German Telecommunications Act (TKG), the Telemedia Act (TMG) and the Federal Data Protection Act (BDSG) for machine-to-machine communication devices (M2M communication devices) using the mobile telephone network. The Telematic Services will be enabled through one or more wireless telecommunications providers duly authorized by John Deere - ISG (each, including the Satellite Provider if offered, an "**Underlying Wireless Provider**"). The Telematic Services include only those services set forth in this Contract and expressly exclude any services that may be offered by any Underlying Wireless Provider other than those which John Deere - ISG uses to provide the Services pursuant to this Contract. The service may be made available in other European countries through the local provider's roaming services. The range and signal strength may vary from location to location and are dependent on the range and signal strength of the local provider. John Deere - ISG does not guarantee certain coverage, range, or signal strength.

The Customer instructs John Deere - ISG to consolidate data captured and collected via the Services in accordance with the provisions of this Contract, the "Regulation on data protection and data security" and in compliance with the agreed technical and organisational measures in central systems and to make it available to the Customer from there for use under this Agreement.

**2.2 Use of the Web functions.** During the Subscription Period, Customer will have access to and use of the Web Functions available at [www.jdlink.com](http://www.jdlink.com) or [myjohndeere.com](http://myjohndeere.com) (the "**Telematic Web Interface**"), a website managed by John Deere - ISG. John Deere - ISG will assign to Customer user name(s) and password(s) for Customer's use of the Web Functions. Customer will control access to and use of the user name(s) and password(s) by Customer's employees, and Customer will promptly notify John Deere - ISG of any unauthorized use of the user name(s) or password(s). Customer will not (i) permit access to or use of the Web Functions via the Customer user name and/or password by any third parties, or (ii) assign or transfer access to the Web Functions or use the Web Functions except as set forth in this Contract. If Customer desires to provide access to Customer's account to a third party, Customer may grant access to the third party via the Web Functions after the third party creates its own user name and password. However, Customer assumes full responsibility for the actions of any such third party with respect to the System. To use the Web Functions, Customer will contract with an Internet Service Provider ("**ISP**") and have a computer and connection to the Internet that both meet or exceed the specifications or minimum requirements published by John Deere - ISG, if any. Customer will be solely responsible for the choice of its ISP and for any ISP fees, maintenance support, and other ISP expenses. John Deere - ISG will not have any responsibility for the ISP connection or any Internet communications link between Customer's computer and the Servers. Customer's use of an ISP does not permit John Deere - ISG to provide backup for access to the Web Functions in the event of a failure of the ISP or Internet, and John Deere - ISG will not have any liability for any interruption or break in the Web Functions as a result of downtime or failure of any Internet or ISP connection. In addition to this Contract, Customer's access to, and use of, the Telematic Web Interface will be conditioned upon acceptance of any additional terms and conditions presented by John Deere - ISG at the time of log-in or access to the Web Functions.

**2.3 Service activation.** To enable Customer to use the Telematic Systems on a particular Terminal, the Telematic Services for that Terminal must first be activated ("**Activation**"). Activation will ordinarily occur upon issuance by John Deere - ISG of a code that will enable the System Hardware to use the Services during the Subscription Period, but in some cases Activation may be accomplished wirelessly or via John Deere - ISG's support website ([www.stellarsupport.deere.com](http://www.stellarsupport.deere.com)). The Activation will be performed by a Dealer acting at the direction of and



on behalf of the Customer. At the time of Activation, the Telematic Services will commence for the activated Terminal and will continue in effect until the end of the Subscription Period. Upon expiration of the Subscription Period the Telematic Services governed by this Contract will cease, unless Customer elects to purchase an additional John Deere Telematic Subscription Contract. This Contract does not automatically renew. If any terms and conditions are presented to Customer by John Deere - ISG at the time of purchase, activation, or renewal of an additional Services Subscription Period on or after the Effective Date, including a more recent version of this Contract, Customer must accept such terms to enable such additional Subscription Period. In the event of any conflict between such terms and the terms of this Contract, the terms presented at the time of purchase, activation or renewal of the additional Services Subscription Period shall prevail. As part of the provision of the Telematic Services, the Terminal may be assigned a unique mobile or satellite communication code. Customer acknowledges that Customer has no property right in such code, and John Deere - ISG may change or reassign such codes in John Deere - ISG's sole discretion.

**2.4 Prepaid SIM card.** John Deere - ISG offers the Customer a machine-to-machine telecommunications service (M2M telecommunications service). For this purpose the System Hardware may include a removable subscriber identity module card ("**SIM Card**"). The SIM card may be used exclusively for machine-to-machine communication and data transfers only in conjunction with an activated terminal that can only be purchased from an authorized John Deere - ISG dealer or is already installed on John Deere - ISG machines. The customer is not allowed to offer telecommunication services or M2M services in own name to third parties. **The Customer does not acquire any ownership of the SIM Card.** All rights, including the granting of rights to use the software installed on the SIM Cards shall remain with John Deere - ISG. In the event of service disruptions, John Deere - ISG shall be entitled to replace or modify the SIM Cards. John Deere- ISG reserves the right to deactivate the SIM Card, and to bill Customer for the reimbursement of any additional expenses incurred by John Deere - ISG, if Customer uses the SIM Card for any purpose other than utilizing the Services. The Customer must promptly inform John Deere - ISG in the event that part of the System Hardware becomes lost or stolen, or becomes inoperative due to damage, or if it has been misused in any way. The customer is not allowed to transfer the SIM card provided by John Deere - ISG to a third party without John Deere - ISG express prior consent. In case the customer may be willing to perform the transfer of a preinstalled and/or activated device the customer will inform the new customer that he/she will need to enter a telematic agreement with John Deere - ISG. The customer will request at John Deere - ISG the transfer of the customer account and the remaining John Deere Telematic Service period to the new owner/customer. In case the customer fails to inform John Deere - ISG about the transfer John Deere - ISG cannot ensure the correct functionality of the service and/or grant the confidentiality of the customer's data.

**2.5 Abuse or fraudulent use of the Service.** John Deere - ISG may restrict or cancel, at its sole discretion, Customer's Services under this Contract if there is a reasonable suspicion of Abuse or Fraudulent Use. Customer will not abuse or make fraudulent use of the Services, and agrees (a) not to engage or participate in, or permit, any Abuse or Fraudulent Use of the Services, (b) to promptly report to Dealer (or to John Deere - ISG if Customer is a Dealer) any such Abuse or Fraudulent Use of which Customer becomes aware, and (c) to cooperate in any investigation or prosecution relating to any Abuse or Fraudulent Use initiated by John Deere - ISG, legal representatives of John Deere - ISG, or any Underlying Wireless Provider. Customer is solely liable for charges, costs or damages resulting from Abuse or Fraudulent Use. "Abuse or Fraudulent Use" of the Services includes, but is not limited to: (I) Accessing, altering, or interfering with the communications of and/or information about another customer of John Deere - ISG, any Dealer, or any Underlying Wireless Provider or attempting or assisting another person or entity to do or attempt any of the foregoing; (II) Rearranging, tampering with or making an unauthorized connection to any Underlying Wireless Provider's network; (III) Installing any amplifiers, enhancers, repeaters, or other devices that modify the radio signals or frequencies upon which the Services are provided or operating the System Hardware in a manner that violates applicable law or governmental regulation; (IV) Using Services in such a manner so as to interfere unreasonably with the use of service by one or more other customers or end users or to interfere unreasonably with John Deere - ISG's or any Underlying Wireless Provider's ability to provide service; (V) Using Services to convey obscene, prurient, defamatory, salacious, or unlawful information or copyrighted content that is not the property of Customer; (VI) Using Services without permission on a stolen or lost device; (VII) Unauthorized access to Services or any Underlying Wireless Provider's service; (VIII) Using the Services to provide voice over IP services, or tethering or tapping into the Services to provide telematic services other than the Services; (IX) Using any scheme, false representation or false credit device, with the intent to avoid payment, in whole or in part, for Services; (X) Unauthorized modification of System Hardware, Terminal, System Hardware settings, or System Software; (XI) Causing the System Hardware to be installed by any person or entity other than a Dealer or other John Deere certified System Hardware installer qualified by John Deere - ISG; (XII) Unauthorized access to, use of, alteration of, or destruction of the System Data files, programs, procedures, or information related to Customer or any other John Deere - ISG customer (XIII) Use with the intent to reverse engineer or clone the System, or any attempt to create a substitute or similar service through use of, or access to, the Services; (XIV) Use for any unlawful, illegal or fraudulent purpose; (XV) Tracking the location of any person without first obtaining all necessary prior authorizations from such person to permit the Customer and John Deere - ISG to track such location; (XVI) For Systems including satellite communication functionality, (a) any mechanisms, including pricing differentials, intended to divert to any destination other than John Deere - ISG's satellite communication provider's (the "**Satellite Provider**") gateway any inbound satellite traffic (including any voice or data call that is originated from the Satellite Provider's authorized product or device including attempted calls to toll numbers which is destined to terminate or be routed through the Satellite Provider's gateway or any carrier, ISC or IXC on behalf of the Satellite Provider) originating from a Public Switched Telephone Network ("**PSTN**") and currently routed to the Satellite Provider's gateway and then forwarded to Satellite Provider subscribers or (b) any mechanisms intended to bypass Satellite Provider gateways for routing of calls through any PSTN, PLMN, PTT, IXC or other telecommunications provider or (c) any other act or mechanism which the Satellite Provider determines in its sole judgment constitutes network abuse or otherwise has a potentially damaging effect, including abnormal wear and tear, on the Satellite Provider's communications system or causes or could potentially cause abnormal call service performance or call and/or network congestion. (XVII) provide the use or allow the use of the service of persons located or connected with embargo countries or in countries where the service is not allowed. In case one or more of such abuse or fraudulent use John Deere - ISG will be allowed to interrupt immediately the service and withdraw from the service contract. In this case the Customer will not be credited or refunded any charges for Services interruptions resulting from any restriction or cancellation of Services under this Section or any prepayment for Services during the period of such restriction or following such cancellation.

**2.6 SMS Messaging.** If Customer elects to receive short message service ("**SMS**") messages to Customer's mobile device and/or email messages as part of the Services, Customer hereby authorizes John Deere - ISG to send SMS messages and/or email messages to Customer and agrees to be bound by the additional terms set forth at [www.jdlink.com](http://www.jdlink.com). To elect to receive SMS messages on a mobile device, Customer must be, and warrants that Customer is, the authorized user of the mobile device. SMS messages may be received on mobile devices utilizing the wireless carriers identified at [www.jdlink.com](http://www.jdlink.com). Customer acknowledges that Customer has the option for the term of this Contract to opt-in or opt-out of receiving SMS and/or email messages. For assistance with SMS message issues, Customers may visit [www.jdlink.com/SMSHelp](http://www.jdlink.com/SMSHelp), email [jdlinksupport@JohnDeere.com](mailto:jdlinksupport@JohnDeere.com), or call 800-251-9928, or text HELP to 74765. To opt-out of receiving SMS messages, Customers in must

text STOP to 74765. The number of SMS messages received by Customer will vary depending upon machine activity. Customer's receipt of SMS messages may result in Customer incurring additional messaging or data fees from Customer's wireless carrier for which Customer is solely liable.

### **3. Hardware and Software**

a) Hardware: In order to retrieve and transfer data from the Customer's machines, the Customer must have at least one enabled, John Deere - ISG compatible telematics terminal ("Terminal"). In this Contract, the Terminals together with accessories such as cables, cable harnesses and antenna shall be referred to as "System Hardware". If the System Hardware has not already been pre-installed in the machine that the Customer has purchased, it must be purchased and installed separately at an authorized Dealer. The use of the System Hardware by the Customer is subject to all of the terms and conditions of this Contract as well as all other terms and conditions agreed with the Customer at the time of purchasing the System Hardware. b) Software: the services software, modem software, and other software and/or firmware are resident on the System Hardware ("**System Software**"). The System Software contains proprietary code of John Deere - ISG or third parties licensed under the terms of this section and may include third party code separately licensed as specified in any documentation (e.g., a CD) accompanying the System Hardware. John Deere - ISG grants to Customer a non-exclusive, revocable license to use the System Software solely (i) in conjunction with use of the System, and (ii) with System Hardware. John Deere - ISG further grants Customer the right to transfer its license to use the System Software, which does not include the Services, during the useful life of the System Hardware in conjunction with the transfer of the ownership of the System Hardware. Customer agrees that John Deere - ISG may update the System Software on any of Customer's System Hardware during the term of this Contract as often as is deemed appropriate by John Deere - ISG. Customer agrees that John Deere - ISG may update the System Software on any Customer's System Hardware during the term of this contract as often as is deemed appropriate by John Deere - ISG. Customer will store and secure its data before any update installation. John Deere - ISG is not liable for any data loss due to the update of the service.

### **4. Upgrades and new services**

John Deere - ISG may offer to the Customer the purchase of new services or upgrades of the existing services. Upgrades may offer new functions or enhance service properties. This agreement shall apply to the future upgrades purchased by the customer. New services or service upgrades may provide different terms and/or condition of purchase and use. The new terms and condition may be added as annex to this contract and subject to the same provision as the John Deere Telematic subscription contract. New features or services may be subject to a separate agreement.

### **5. Data Collection**

John Deere - ISG commits to respect and protect customer's personal data and sensitive data. All personal data collected under this agreement are collected only to the purpose of fulfilling the services provided in this contract.

**5.1 Collection of data to provide the service.** John Deere ISG may collect data generated by the use of, collected by, or stored in John Deere - ISG machinery and equipment pursuant to this Contract, including the System Hardware and any hardware or devices interfacing with John Deere - ISG machinery and equipment, together with any other data added to the web portion of the Telematic Services by Customer here defined as "**Machine Data**" (like i.e. but not exclusively Cooling agent temperature, Rotational speed, Consumption, Operating time, maintenance and repair history etc.). Some Machine Data will be accessible via the Web Functions. Machine Data (including any Machine Data collected pursuant to any separate Telematic Subscription Contracts between John Deere - ISG and Customer) together with any other data (like i.e. but not exclusively environmental data such as temperature, moisture etc.) added to the web portion of the Telematic Services by Customer will be collectively referred to as the "**System Data**". John Deere - ISG will host, manage, and use the System Data pursuant to the terms of this Contract in order to provide the Service. Furthermore John Deere - ISG may expand the services to production data. Production data are additional information provided by customer or third parties (like i.e but not exclusively equipment production data) John Deere - ISG may process and save data from external system or combine information in order to provide the services requested by the customer.

**5.2 Geolocation Data.** If offered as a service or an upgrade feature John Deere - ISG may collect, using GSM technology, in order to provide the service, position data in RTCM format as well as Waypoints, track logs and/or boundaries. The customer acknowledges that he/she may only use geolocation systems to track the position of a person if the person has given its preventive explicit written consent. Customer confirms that he requested and stored all necessary authorizations from his employees in order to be compliant with local data privacy laws and contractual provisions. Customer agrees to hold John Deere - ISG free of all responsibility related to the collection of geolocation data.

**5.3 Access to and Use of Data.** Customer may also authorize or restrict Dealer access via the Web Functions at any time. Customer may request that John Deere - ISG remove access to and use of System Data to specific Dealers via the Web Functions. John Deere - ISG will effectuate such removal within thirty (30) days of Customer's valid request. Any such restricted Dealer may continue to have access to System Data collected by the System prior to John Deere - ISG's removal of the Dealer's access. Removal of a Dealer's access to and use of System Data may prevent the Dealer from providing remote machine diagnostics, remote machine servicing or other services to Customer provided by the dealer. Customers may authorize dealers ("Authorized Dealers") to access and use Customer's System Data. John Deere - ISG may provide Authorized Dealers information and data for the purpose of servicing Customer's equipment including machine diagnostics, remote servicing (i.e. but not exclusively to provide update, repairs, assistance) and machine component software updates. If Customer associates multiple activated Terminals together in the Telematic Web Interface or through the Web Functions, Customer will not be able to set different data access permissions for each individual Terminal. Rather, Customer must make the same data access permissions for all such associated activated Terminals.

**5.4 Data storage and retention policy.** Customer data are stored on John Deere - ISG Servers based in the US. Unless and until Customer requests removal of John Deere - ISG's access to and use of System Data John Deere - ISG will store the System Data during the Subscription Period, provided such data storage is in compliance with all applicable federal, state, provincial and local laws and regulations, including, but not limited to, as applicable, laws of non-EU jurisdictions where System Data is stored. John Deere - ISG will have the right, but not the obligation, to store the System Data indefinitely, or to delete the System Data at any time upon expiration of the above-stated retention periods provided such data storage is in compliance with all applicable federal, state, provincial, and local laws and regulations, including, but not limited to, as

applicable, laws of non-EU jurisdictions where System Data is stored. Customer acknowledges and agrees that messaging and position System Data deleted from the Server(s) cannot be retrieved or re-created. In addition, the Underlying Wireless Providers may generate call data records ("CDRs") for billing and invoicing purposes, and the Underlying Wireless Providers may retain the CDRs for longer than a ninety (90) day period, in accordance with applicable law. The last position of each Terminal will be stored on the Terminal. If Customer transfers ownership of any System Hardware to another party, Customer may no longer have access to the System Data affiliated with the System Hardware that is collected after the transfer.

**5.5 John Deere-ISG usage of data.** John Deere - ISG is entitled to access the non-anonymised customer data set to provide the contractually defined service (e.g. JDLink). Customer agrees that John Deere - ISG may access and use System Data in anonymized and aggregated form for statistical purposes as well as to improve or develop John Deere products, identify new usage types of equipment and/or develop new services.

John Deere - ISG may disclose customer data to outside parties when we have a good faith belief that disclosure is reasonably necessary to (a) comply with any applicable law, regulation or compulsory legal request; (b) protect the safety of any person from death or serious bodily injury; (c) prevent fraud or abuse against us or our users; (d) to protect our property rights; or (e) defend Deere and its affiliates or personnel from any legal proceedings arising out of customer data.

**5.6 Payment and Invoicing.** The services are provided in form of a prepaid flat rate. The amount of the flat rate is provided in the product information handed out by the John Deere – ISG representative. The flat rate will be paid on the payment method chosen by the customer and communicated to the customer by John Deere - ISG. If the customer wholly or partially does not pay the flat rate, John Deere - ISG may demand interest and damages in accordance with the statutory provisions. John Deere - ISG may also request to the customer all reasonable costs and expenses, including attorney fees, court costs and fees incurred by John Deere - ISG in the context of the recovery of the payment. In case of lack of payments or delay in payments John Deere - ISG may interrupt the provision of the service.

## **6. Term and Termination**

**6.1 Term.** The term of this Contract (the "Term") shall commence on the date of signature. The initial term of this Contract (the "Initial Term") will continue in effect for a period of two years except as set forth below. If the System Hardware is not activated (as provided in Section 1.3) within the Initial Term, this Contract will expire at the end of the Initial Term. If the System Hardware is activated within the Initial Term, this Contract will continue for the Subscription Period, which will commence upon the date of Activation. The "**Subscription Period**" is the subscription term agreed between John Deere - ISG and Customer prior to execution of this Contract, and ends in all cases upon the earlier of the expiration of (i) the agreed subscription term or (ii) any termination of this Contract.

**6.2 Termination.** A substantial non-performance or a substantial breach of this contract represents a cause for termination and entitles the opposing party to terminate this agreement and/or the corresponding terminal subscriptions for the John Deere – ISG service. A reason for termination occurs if the customer basically does not meet the obligations contained in this agreement. All further claims are based on the statutory provisions.

**6.3 Termination for Convenience by John Deere - ISG.** John Deere - ISG may terminate this Contract upon thirty (30) days notice to Customer. Unless such termination is for the purpose of compliance with applicable laws, regulations, or court orders, upon such termination, John Deere - ISG will reimburse Customer a prorated portion of the Service fees Customer has paid to John Deere - ISG. To the extent permitted under applicable law, any such reimbursement will be John Deere - ISG's sole liability to Customer for any such termination for convenience.

**6.4 Termination for Convenience by Customer.** Customer may terminate this Contract upon thirty (30) days notice to John Deere - ISG. Upon any termination of this Contract under this paragraph, Customer will not be entitled to any refund of any fees paid by Customer for the Services or System Hardware and Customer will no longer have access to the System Data via the Web Functions.

## **7. Confidentiality**

**7.1 Confidentiality of the Contract and information.** The terms and conditions of this Contract, including the pricing, are the confidential data of John Deere - ISG. All business, operational or technical information provided by John Deere - ISG that is marked as confidential data shall be considered the confidential information of John Deere - ISG ("Information"). During the term and for a period of three (3) years thereafter, the Customer (a) must treat all Information received from John Deere - ISG as confidential, (b) may only use this Information within the scope the performance of this Contract, (c) may only copy this Information to the extent necessary for this purpose, (d) must restrict the disclosure of this Information to those of its employees and consultants which require knowledge of it for the performance of their duties, and (e) must not disclose this Information to third parties without the prior written approval of John Deere - ISG.

The limitations on the use and disclosure of the Information by the Customer shall not apply to Information for which the Customer can prove that it (i) was completely and independently obtained by the Customer without using John Deere - ISG Information, (ii) is, or has become, public knowledge without any breach of this Contract by the Customer, (iii) was known to the Customer at the time of its disclosure as information without restrictions, (iv) has been approved for disclosure following written approval by John Deere - ISG or (v) has been disclosed as a result of an order having legal force that has been issued by a court or other public authority in the country in which the Customer is domiciled, but only to the extent of this order and for the purpose of this order, provided that the Customer first informs John Deere - ISG about the order and gives John Deere - ISG the opportunity to obtain an appropriate protective order, unless such notification is otherwise prohibited by law. Upon expiry or premature termination of this Contract, the Customer shall immediately return all confidential or secret Information to John Deere - ISG or shall destroy it immediately (and provide evidence of the destruction). In the event that the contracting parties have concluded a separate confidentiality agreement for the protection of confidential or secret information, the terms of this agreement shall take precedence over this article.

## **8. Limitation of Liability**

John Deere - ISG is liable without limitation for deliberate damage or damages caused by gross negligence. In the case of low negligence, John Deere - ISG is liable without limitation for injury of life, or damage to health. The liability limitation to property or financial damages for foreseeable impairments which are typical for this type of contract and / or the nature of the services shall be limited up to a maximum of EUR 12.500 per customer. If the liability for damages on a single action or event is causing damages to several customers the liability for damages is limited to a maximum amount of EUR 500.000 applying the limitation per customer as described above. If the compensation for the same event exceeds the maximum payable amount of EUR 500.000 the amount will be shared proportionally between the damaged parties up to the maximum individual customer amount as described above. In addition, the parties agree that an essential obligation is an obligation that is considered to be critical for the fulfillment of this contract. Failure to comply with an essential obligation shall be considered to be a breach of contract, which jeopardizes the fulfillment of the purposes of the agreement and that the customer may reasonably expect under normal conditions for a similar service. John Deere - ISG Liability for any other damages is herewith expressly excluded. Any liability provided under the German product liability Act, as well as mandatory applicable laws remain unaffected.

## **9. Other provisions**

**9.1 Reassignment of the contract - Affiliates and connected companies.** John Deere - ISG may reassign this agreement to another affiliated company with all rights and obligations or claims arising thereof. Any rights and privileges granted to John Deere - ISG in accordance with the provisions of this agreement shall also be granted to affiliates and connected companies. Affiliates and/or connected companies are companies or other legal entities who directly or indirectly control John Deere - ISG or respectively, together with John Deere - ISG are either directly or indirectly controlled with a significant participation by more than fifty percent (50%).

**9.2 Language, applicable law and jurisdiction.** The contractual language is English. A courtesy non-binding translation may be provided for information purposes from time to time. In case of doubts the English version shall prevail. This Contract is subject to German law and shall be interpreted accordingly. All disputes arising within the scope of this Contract shall be heard before a competent court in Mannheim and, with respect to the settlement of such disputes, the Customer shall submit to the jurisdiction of this court.

**9.3 Severance clause; waiver clause.** In the event that a provision of this Contract proves to be unenforceable, this shall not affect the enforceability of the other provisions; the contracting parties shall replace the provision concerned with an enforceable provision which reflects, as closely as possible, the intention and economic effect of the provision concerned. A waiver to prosecute a breach of a provision of this Contract by one of the contracting parties, shall not be interpreted as a waiver to prosecute subsequent breaches.

**9.4 Notifications.** All notifications must be in writing and shall be deemed to have been made when they have been sent by registered mail to: John Deere GmbH & Co. KG, Intelligent solutions Group, Straßburger Allee 3, Kaiserslautern.

**9.5 Force majeure.** None of the contracting parties shall be liable to the others for the non-performance or delayed performance of a mandatory obligation if this non-performance or delay is attributable to a case of *force majeure*, natural disasters, strikes, acts of terrorism, civil unrest, compliance with laws or official orders or other events, which are outside the sphere of influence of this contracting party, provided that this contracting party gives immediate written notification of this circumstance and resumes performance as quickly as possible, and provided that the other contracting party can terminate this Contract if this circumstance persists for longer than a period of ninety (90) days and the delayed contracting party has not indicated that it will be in a position to resume performance of its obligations within a reasonable time frame.

**9.6 Import and export restrictions.** Customer acknowledges that all Services, System Hardware, System Software, proprietary data, know-how, or other data or information (herein referred to as "Products") obtained from John Deere - ISG may be subject to the import and/or export control laws of one or more countries and, accordingly, their import, export and re-export, may be restricted or prohibited. Customer, therefore, agrees not to directly or indirectly import, export, re-export, or cause to be imported, exported or re-exported, any such Products to any destination, entity, or persons prohibited or restricted under any law or regulation, unless it shall have first obtained prior written consent of John Deere - ISG and any applicable governmental entity, either in writing or as provided by applicable regulation, as the same may be amended from time to time. Customer agrees that no Products received from John Deere - ISG will be directly employed in missile technology, sensitive nuclear, or chemical biological weapons end uses or in any manner transferred to any party for any such end use. **Customer will use the Products only in a country that is listed as an available country on [www.jdlink.com](http://www.jdlink.com).**

**9.7 Entire Contract.** This Contract contains the regulations for data protection and data security as well as the respective conditions for use of the booked services, all arrangements, agreements and assurances between the contractual parties. This Contract replaces all previous documents, discussions, and arrangements with respect to the object of the Contract. All additional or conflicting terms and conditions proposed by the Customer or contained in an order will be rejected and shall only be effective following the express written approval by John Deere - ISG.

The Customer \_\_\_\_\_ (name, address)

has ordered the service described in the product contract above

for its device with serial number \_\_\_\_\_

and order number \_\_\_\_\_

The Customer has read the accompanying country-specific terms and conditions and hereby accepts these with its signature.

The Customer is aware and hereby accepts that the respective service order obligates it to pay a fee.

\_\_\_\_\_  
Signature of Customer

\_\_\_\_\_  
Date